# 加州自愿亲子关系声明 (VDOP) - 撤销

DCSS 0915 (Chinese [Simplified]) (01/01/2020)

**请参阅本表格背面的说明和常见问题解答。**签署《自愿亲子关系声明》(VDOP）的父母双方均可使用此表格撤销（取消）其已提交的 VDOP。提交此表格将撤销（取消）已向子女抚养费服务部 (DCSS) 亲子关系机会计划 (POP) 提交的由 VDOP 创建的合法其他父母关系。**请注意，撤销 VDOP 不会自动从出生证明中删除家长的姓名。此行动需要法院命令和向公共卫生部重要记录提出修改请求。**

## 信息

| 名字 | 姓氏 |
|---|---|
| | |

| 社会安全号码（请参阅下面的隐私声明） | 通过勾选此框，我证明我没有社会安全号码 ☐ | 出生日期 |
|---|---|---|
| | | |

| 请求者的邮寄地址（门牌号和街道） | 公寓/SPC/单元 | 城市 | 州 | 邮政编码 |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

| 请求者的直拨电话号码 | 申请人的电子邮件地址 |
|---|---|
| | |

## 我已为下列子女签署 VDOP 表格

| 名字 | 姓氏 | 出生日期 | VDOP 签署日期 |
|---|---|---|---|
| | | | |

## 我必须通过邮件通知另一位签署了下列 VDOP 的家长（要求回执）

| 另一位家长的名字 | 另一位家长的姓氏 |
|---|---|
| | |

| 另一位家长的邮寄地址（门牌号和街道） | 公寓/SPC/单元 | 城市 | 州 | 邮政编码 |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

## 这是一份法律文件 - 除非您已阅读并彻底理解此表格，否则请勿签署此表格

- 我声明此经过公证的加州 VDOP 撤销表格的副本已邮寄给签署 VDOP 的另一位家长。
- 我附上了跟踪记录或原始回执的副本，作为向签署 VDOP 的另一位家长邮寄的证明。
- 我想取消 VDOP 创建的合法父母子女关系。我理解，向 DCSS POP 提交此表格将取消 VDOP，前提是已遵循所有说明，并在最后一位家长签署 VDOP 之日起 60 个日历日内加盖邮戳并邮寄至 DCSS POP。
- 本人根据加利福尼亚州法律的伪证处罚规定声明上述内容真实、正确。

签署 _____ 您的签名的日期 _____

**隐私权声明** - 1977 年《信息实践法》（《民法典》第 1798.17 条）和 1974 年《联邦隐私法》（《美国法典》第 5 卷第 552a(e)(3) 条、第 7 条注释）要求在从个人收集个人信息和社会安全号码时提供此通知。子女抚养费服务部 (DCSS) 和当地子女抚养费机构将使用此表格中要求提供的信息来识别和确立或撤销亲子关系。个人信息可能会与子女抚养费机构、福利机构、法院以及为此类机构提供服务的实体共享。未能提供规定的信息可能会导致向 DCSS 提交撤销申请被拒绝。

负责维护表格的机构官员是：DCSS 亲子关系机会计划州协调员，电话：(866) 249-0773.授权征求和维护此类个人信息的法律参考包括《美国法典》第 42 卷第 666(a)(13) 条、《家庭法典》第 7570-7581 条和第 17212 条。自愿亲子关系声明和解除亲子关系声明的副本保存在 DCSS 的机密档案中。声明人有权致电 (866) 249-0773 提出请求，查阅自己已提交的声明。

**THE REQUESTOR MUST HAVE THEIR SIGNATURE WITNESSED BY A NOTARY PUBLIC（申请人的签名必须由公证人见证）**

A notary public or other officer completing this certificate verifies only the identity of the individual who signed the document to which this certificate is attached, and not the truthfulness, accuracy, or validity of that document.

State of _____ County of _____

On _____ /_____/_____ (MM/DD/YYYY) Before me:

_____
(name and title of the Notary)

Personally appeared _____

_____

who proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the person(s) whose name(s) is/are subscribed to the within instrument and acknowledged to me that he/she/they executed the same in his/her/their authorized capacity(ies), and that by his/ her/their signature(s) on the instrument the person(s) or the entity upon behalf of which the person(s) acted, executed the instrument. I certify under PENALTY OF PERJURY under the laws of the State of California that the foregoing paragraph is true and correct. WITNESS my hand and official seal.

Notary Signature _____

(SEAL)

# 自愿声明亲子关系 (VDOP) - 撤销

DCSS 0915 (Chinese [Simplified]) (01/01/2020)

## *说明*

1. *使用蓝色或黑色墨水填写 VDOP 撤销表格，书写清晰整齐。该表格也可打字填写。提供表格上要求的所有信息，务必包括签署 VDOP 的另一位家长的信息。**您的签名必须由公证人见证。***
2. *您必须通知签署 VDOP 的另一位家长您要求撤销该文件。*
   *您必须通过邮件将填妥的 VDOP 撤销表格的副本**（需提供邮寄证明）**发送给签署 VDOP 的另一个人。即使您与另一位家长住在一起并共享地址，也存在此要求。*
3. *一旦您有邮寄证明（跟踪记录的副本或原始回执），请将其附加到 VDOP 撤销表格中，并将其发送至子女抚养费服务部 (DCSS) 亲子关系机会计划 (POP)。*
4. *请将原件、签名并公证的表格邮寄至：*

   ***California Department of Child Support Services***
   ***Parentage Opportunity Program***
   ***P.O. Box 419070***
   ***Rancho Cordova, CA 95741-9070***

**常见问题解答：**

**谁可以使用此表格？**
签署 VDOP 的父母双方均可使用此表格**在最后义务家长签署之日起** 60 天内
取消 VDOP，除非在寻求撤销的签署人作为一方当事人的诉讼中，法院已经作出了关于监护权、探视权或子女抚养权的命令。这意味着签署 VDOP 的父母双方均可选择在 60 天期间取消 VDOP。只需要一位家长的签名，但要求撤销 VDOP 的家长 **必须**通过邮件正式通知另一位家长，**需提供邮寄证明，**即使你们住在一起并共用一个地址。如果父母一方在签署 VDOP 时是未成年人，则撤销时间将延长至父母一方年满 18 岁或解放后 60 天（以先到者为准）。

**为什么要使用 VDOP 撤销表格？**
此表格填写完毕并提交至 DCSS POP 后，**将取消**因提交先前签署的 VDOP 而产生的合法亲子关系。您必须仔细遵循所有说明来取消您的 VDOP。

**我什么时候需要填写 VDOP 撤销表格？**
必须正确填写原始 VDOP 撤销表格，附上所有必要的文件，并在最后一位家长签署 VDOP 之日起 **60 天内**邮寄至 DCSS POP。

**如果我对此表格和/或流程有疑问，我该联系谁？**
联系州 POP 协调员，请拨打免费电话 (866) 249-0773，或发送电子邮件至 askpop@dcss.ca.gov 。

**请记住，原始文件必须送达 DCSS POP，邮戳日期不得晚于原始 VDOP 签署之日起 60 个日历日，或者如果您在签署 VDOP 时是未成年人，则必须在解放或年满 18 岁生日（以先到者为准）后 60 天内。**